

No se le olvide!

101

Es el número que Ud. pedirá al hacer por teléfono encargos a la BOTICA FRANCESA



El Sol en Acuario a 2h. 50m. p. m.

FASES DE LA LUNA EN EL MES DE ENERO 1918

PERIODICO DE CIRCULACION GRATIS Tira: 6,000 ejemplares Organó de la BOTICA FRANCESA Editores: HERMANN & ZELEDON

Las personas que deseen este periódico gratis se servirán solicitarlo a los Editores.—Apartado de Correos N° 375.—Teléfono 101.—Dirección cablegráfica y telegráfica: Herledón. San José de Costa Rica.

Al Apartado 375

deberán ser dirigidas las órdenes que, por correo, se confíen a la BOTICA FRANCESA

Año III

San José, Costa Rica, lunes 28 de Enero de 1918

N° 57

Compañía Industrial EL LABERINTO SAN JOSE DE COSTA RICA Teléfono 254 - Apartado 105

JABON Marcas: EL LABERINTO, JABON LA ESTRELLA y FAMILIA JABON

Oro americano compran y venden ATMETLLA HERMANOS Teléfono 447 - SAN JOSE

Extracto d Malta CON DIASTASA Para los niños y convalescentes es un poderoso alimento y un eficaz digestivo. Aumenta poderosamente la secreción láctea en las mujeres que tienen poca leche. Importado por la Botica Francesa

GONOSAN Remedio ideal para las Enfermedades Secretas

VINO DE CARNE CON HIERRO Y QUINA Combinación científica de los principios nutritivos de la carne con las propiedades tónicas del hierro y la quina y las estimulantes del vino. Para la anemia, pérdida del apetito, debilidad general, etc. Preparado por Hermann & Zeledón BOTICA FRANCESA - SAN JOSE, C. R.

MALTOL CON CREOSOTA Y GUAYACOL

Indicado especialmente para las enfermedades de los pulmones y vías respiratorias, toses, catarros, resfriados, etc. Contiene los principios activos del Aceite de Bacalao, Jarabe de Hipofosfitos, Extracto de Malta, Cerezo Silvestre, Creosota pura y Guayacol puro.

PREPARADO POR Hermann & Zeledón - BOTICA FRANCESA

Nota de Redacción

A la hora de entrar en prensa este número, no se habían recibido los cablegramas de ayer.

EL FOMENTO DEL COMERCIO EXTERIOR POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Las actividades que el Gobierno de los Estados Unidos consagra al fomento del trato mercantil con los demás pueblos se concentran en el Despacho del Comercio Exterior e Interior perteneciente al Departamento del Comercio, organizado expresamente con el objeto de recoger informes sobre asuntos mercantiles en todas partes y diseminarlos entre nuestros industriales y exportadores.

Diez años hasta ahora los agregados que ejercen tal cargo, enviados a sus puestos respectivos casi al mismo tiempo en que estalló la actual guerra. Las plazas a donde ellos se mandaron son: Londres, París, Berlín, Petrogrado, Buenos Aires, Río de Janeiro, Santiago de Chile, Lima, Pequin y Melbourne, pero el de Santiago se trasladó últimamente a Tokio. Estos agregados son verdaderos diplomáticos en asuntos mercantiles, cuya clara inteligencia discierne los más simples incidentes de importancia comercial o justiprecia los sucesos de más peso, el gusto, las costumbres y las posibilidades de las plazas confiadas a su cargo.

Como ejemplo del servicio de estos funcionarios citaremos los prestados hace poco por el de la plaza de Pequin con motivo de una compra de maquinaria textil que trataba de hacer el Gobierno de la China, pues a pesar de una aguda competencia de varias fábricas europeas, el representante de otra americana persistió, a instancias del agregado comercial, en ofrecer sus máquinas y al fin consiguió una orden, por valor de \$ 800,000, a la cual siguió otra poco después con el resultado de que hoy la maquinaria textil americana se encuentra acreditada en las fábricas de la China.

Otro caso más notorio ocurrió hace poco en España y es que, habiendo su Majestad, Alfonso, indicado al Gobierno de Washington la conveniencia de mandar a aquel país un representante con quien hablar

del desarrollo del comercio entre ambas naciones, se envió con este objeto a Madrid al Agregado Comercial de París, quien visitó al distinguido Monarca en compañía del Embajador americano y durante una larga conferencia ese agregado manifestó a Su Majestad que el carbón americano no se podía vender con provecho en España a causa de ciertos impuestos que resultaban prohibitivos. Vivamente interesado en el asunto, el Rey hizo numerosas preguntas y tres semanas más tarde se publicó un real decreto que suprimía el oneroso impuesto y hoy España ofrece Mercado para la venta anual de 3,000,000 de toneladas de carbón americano.

Otro ejemplo más de la utilidad de los agregados comerciales nos lo ofrece lo sucedido con el estaño boliviano.

El abasto de ese metal proviene casi exclusivamente de tres lugares: Cornwall, los Establecimientos del Estrecho y Bolivia. El más apreciado había sido siempre el de la segunda procedencia porque se podía refinar hasta más alto grado de pureza que el boliviano. La fundición del mineral se hacía en Inglaterra, Bélgica y Alemania; casi nada en los Estados Unidos.

A raíz de estallar la guerra europea, el despacho del Comercio Exterior e Interior, de Washington, se fijó en lo antieconómico que era el mandar el mineral de Bolivia a las fundiciones de Europa y despacharlo después a los Estados Unidos en forma de lingotes, barras, láminas, etc., pues que los Estados Unidos consumen casi la mitad de cuanto se produce en el mundo. Además, los productores bolivianos hallaban difícil entonces mandar el mineral a Europa y deseaban, naturalmente, abrir mercado para él en este país. En tales circunstancias, el Despacho de que se trata ordenó a su Agregado Comercial en Lima que se trasladara a La Paz y estudiara el asunto, hecho lo cual ese funcionario telegrafió a Washington su informe que enseguida fué puesto en conocimiento de los importadores de estaño, quienes muy pronto solicitaron más datos sobre materia de tanto interés para ellos. El Agregado Comercial tuvo, pues que volver a La Paz, de donde pronto envió otro informe que también se puso en conocimiento de los importadores, quienes poco después decidieron mandar a Bolivia un representante suyo. En el curso de los trámites fué preciso un cambio de notas entre el Gobierno de Bolivia y el de los Estados Unidos para reafirmar un viejo tratado, lo que también se hizo. Los importadores, por fin, mandaron muestras del mineral boliviano a los más hábiles ensayadores, quienes consiguieron dar al metal más alto grado de pureza que el del preciado estaño del Estrecho. El resultado es que ya hoy se encuentra casi terminada una fundición para estaño a orillas del puerto de Nueva York y pronto ha de llegar a este país el primer cargamento del mineral boliviano, que dicho sea de paso, se está llevando de las minas a las costas del mar en camiones automóviles construidos en los Estados Unidos.

Este suceso, cuya realización costó más de un año de persistente labor, trasciende mucho más de lo que a primera vista parece. En adelante los Estados Unidos importarán de Bolivia mineral de estaño por valor de treinta a cuarenta millones de pesos al año y dadas las circunstancias en que Bolivia se encuentra, desprovista de toda industria fabril, ella tomará sin duda, a trueque del estaño, igual cantidad manufacturas americanas cuya producción demanda jornales y otros gastos, lo cual quiere decir que la creación de ese negocio habrá añadido como \$ 100,000,000 anuales a la suma del comercio exterior de los Estados Unidos.

Los Agentes Especiales del Despacho del Comercio Exterior e Interior son todos especialistas, cada cual en cierto ramo de negocios, y se van mandando sucesivamente de unas plazas a otras con objeto de estudiar las probabilidades que ellas ofrecen para el intercambio de productos con los Estados Unidos. El Despacho tiene hoy a su servicio como veinte de esos funcionarios cuyas actividades se dirigen en una oficina establecida en Nueva York y sus labores han sido frecuente origen de relaciones mercantiles sumamente provechosas.

No hace mucho que, viajando por la América Central, uno de estos agentes observó que se podían conseguir allí grandes cantidades de campeche, precisamente cuando este país carecía de tintes sintéticos y no pudiendo traer éstos de Alemania, le era indispensable utilizar el campeche para la obtención de ciertos colores. Por aquel entonces el campeche se traía casi todo de Jamaica, mas prohibido ese tráfico por el Gobierno inglés, la situación de la industria tintórea era apurada cuando el Despacho de Comercio recibió de su agente la noticia de que la América Central abundaba en tan preciosa madera, lo que en seguida se puso en conocimiento de los consumidores y condujo a muy buenas operaciones.

Cuando llegan a los Estados Unidos delegaciones de compradores extranjeros, se ponen desde luego a su disposición los servicios del Despacho y sus diversas oficinas para que en ellas puedan recibir y despachar su correspondencia si gustan de hacerlo. Hace poco tiempo llegó al país una comisión de comerciantes chinos y fué recibida en el muelle de San Francisco por uno de los Agentes Comerciales que hablaba su idioma, se encargó de acompañarles por la ciudad y ponerlos en relaciones con diversos fabricantes y exportadores, a quienes hicieron grandes compras. Otros comerciantes se reciben también en el muelle al tiempo de llegar, se les invita a la oficina más cercana y en ella se les dan cuantos informes hayan menester con respecto a los asuntos que los trae al país, como también se les lleva a las casas con que pueden tratar y a las cámaras de comercio de las plazas respectivas, donde pueden adquirir informes de gran utilidad.

Los cónsules, agregados y agentes comerciales que vuelven al país de sus respectivos puestos van diariamente a las oficinas del Despacho donde reciben a los comerciantes y exportadores, conversan con ellos y

les dan los informes más fidedignos que tengan sobre los asuntos que les sean de interés.

El Servicio Consular del Departamento de Estado, compuesto de 230 funcionarios establecidos en otras tantas plazas de todas partes del mundo, es de inmensa utilidad al Despacho de Comercio Exterior e Interior, pues los cónsules dedican no poco de su tiempo a recoger y enviarle periódicamente informes sobre la situación mercantil de las plazas en que se hallan y de las operaciones que en ellas se podrían hacer, los artículos que necesitan y los que pueden exportar.

La recolección de estos informes no es, sin embargo, parte más difícil ni tampoco más importante que su buena distribución para que el trabajo resulte fructífera labor. Esto último requiere fácil medio de comunicación con los industriales y comerciantes que puedan utilizar los datos recogidos y con ese objeto en mira se han abierto siete oficinas principales en las plazas de Nueva York, Boston, Nueva Orleans, San Luis, Chicago, San Francisco y Seattle, y otras ocho oficinas auxiliares en Cleveland, Los Angeles, Filadelfia, Chattanooga, Portland, Dayton y Cincinnati.

Para la distribución de los informes, el Despacho se sirve, como es natural, de la prensa principalmente, pues publica bajo el título de Commerce Reports un boletín diario en cuya sección «Oportunidades en el Extranjero», aparecen en seguida los datos que los cónsules envían por correo o por cable, mientras los informes largos de esos mismos y de los demás funcionarios se publican en monografías que, como el boletín, se distribuyen gratis entre los interesados, quienes poco a poco van reuniendo documentos fidedignos sobre toda clase de artículos en muy diversos mercados.

Desde hace cosa de un año, la oficina abierta en Nueva York por el mencionado Despacho y que se encuentra en el Edificio de la Aduana, dispone de un vasto salón en que se exhiben muestras de muy diversos artículos, principalmente ferretería, enviados de distintos mercados acompañados de informes tales como la fábrica de donde proceden, el lugar donde se obtuvieron, el precio a que en él se venden, el costo del transporte, los derechos que pagan y la demanda que tienen. En esa colección figuran también muestras de calcetería, tejidos, papel y demás artículos que lo permiten y fotografías o dibujos de maquinaria, vehículos y demás objetos cuyo peso o volumen son demasiado grandes para justificar el envío de ejemplares, cada objeto acompañado de datos precisos sobre su origen, su precio y la demanda que por él existe.

Por lo mismo que conviene que las muestras sean vistas y examinadas por el mayor número posible de interesados, las reunidas hasta ahora no se dejarán permanentemente en Nueva York, sino que se irán pasando de unas plazas a otras clasificadas por ramos y eligiendo para la exhibición los lugares en que predominen las industrias respectivas.

De la Revista Internacional de Dun.

Bicarbonato de Soda Químicamente puro, en polvo fino

Gracias a su pureza este Bicarbonato da soluciones completas y límpidas y de sabor menos desagradable que el de los bicarbonatos comerciales. Por su eficacia es seguro e insustituible en las acedias, fermentaciones gástricas, cólicos, pesadez del estómago y dispepsias flatulentas.

La acción medicinal del bicarbonato en estas afecciones es innegable, pero depende de su pureza.

Botica Francesa - Hermann & Zeledón

IMPRESA ALSINA

SURTIDO COMPLETO DE LIBROS RAYADOS PARA CONTABILIDAD

GARRAPATICIDA DE COOPER



EL MEJOR REMEDIO, y el más barato, para la destrucción de las GARRAPATAS en el ganado vacuno, caballar, mular, etc.

Es una cura excelente para SARNA en el ganado vacuno y mata los PIOJOS.

UNICOS FABRICANTES: William Cooper & Nephews BERKHAMSTED-INGLATERRA

Unicos depósitos en Costa Rica: Boticas FRANCESA y ORIENTAL en San José y la de PIRIE en Cartago.

Toro de la hacienda de SIR RICHARD COOPER que ha ganado el primer premio en varias exposiciones

La Geisha

Avenida Central - SAN JOSE

TELEFONO 439 - APARTADO 747

La mejor pastelería y repostería del país. Gran surtido de confites, conservas, vinos y licores de las más acreditadas marcas del extranjero.

Servicio de chocolate, café, té y helados a todas horas Se encarga del buffet en bodas, bailes y bautizos



**¡No más canas!**  
**TINTE NEGRO IMPERIAL**  
 Color brillante y firme  
**BOTICA FRANCESA**

**NIEVE FILODERMA**  
 CREMA DELICIOSA PARA EL CUTIS  
 No contiene sustancias grasosas ni tóxicas.  
 Mantiene la piel siempre suave, fresca y limpia.  
 PREPARADA POR **HERMANN & ZELEDON**  
**BOTICA FRANCESA**

**HOTEL CENTRAL**  
 DE  
**ANDRES CORRONS**  
 Avenida Central - SAN JOSE - Teléfono 593 - Ap. 629  
 Mesa succulenta  
 Habitaciones higiénicas - Punto céntrico  
 Precios económicos, \$ 3-00 diarios

Después de afeitarse  
**Crema**  
**Hamamelis Mentolada**  
**BOTICA FRANCESA**

**Funeraria**  
**POLINI**  
 Servicio esmerado, precios económicos

**Polvos Dentríficos Albalina**  
 Los más higiénicos  
 y los que limpian más  
**BOTICA FRANCESA**

**POLVOS FILODERMA**  
 Adherentes  
 y perfumados  
**BOTICA FRANCESA**

**TABACO IZTEPEQUE**  
 El legítimo y verdadero  
 Depósito General:  
**SASSO HERMANOS**  
 PASAJE JIMENEZ

**Polvos para Terneros**  
 Cura radical de la diarrea en los Terneros  
 PREPARADOS POR  
**Hermann & Zeledón - BOTICA FRANCESA**

AGUA MINERAL PURGANTE  
**"FRANCISCO JOSE"**  
 DE LAS FUENTES DE BUDAPEST  
**BOTICA FRANCESA**

**AGUA LA BELLE** TINTE ROSADO PARA EL CUTIS  
 NO MANCHA NI PERIUDICA - FIRME Y NATURAL  
 Tan buena como el mejor tinte extranjero  
 Depósito General: **Botica Francesa**

**Carpintería - Ebanistería - Colchonería**  
**EL ARTE MODERNO**  
 POCH Y CARRERAS  
 Almacén, diagonal Botica de Mariano Jiménez  
 Taller, frente de la Misión Evangélica



**La situación petrolífera en la América Latina**

**Efecto de la participación de los Estados Unidos en la guerra**

Desde hace ocho o nueve meses, se puede decir que la participación de los Estados Unidos en la guerra significa que, bajo el punto de vista del petróleo, la América Latina, se verá afectada en las importaciones de dicha materia, que ya comienza a disminuir, lo mismo que las de maquinaria perforadora, y probablemente cesarán de efectuarse por completo en el porvenir. Los Estados Unidos han sido la gran fuente de obtención del petróleo para los países de aquellas regiones que no lo producen, y las únicas repúblicas que lo obtienen en suficiente cantidad para sus necesidades, son, Méjico, Perú, y quizás Argentina. De los Estados Unidos proceden también la instalación y maquinaria indispensables para la construcción de los pozos; y todo este material en uso en la América Latina proviene de aquella nación, excepto unos pocos equipos de Inglaterra y del continente europeo. De este modo, la entrada de los Estados Unidos en la guerra suprime, en parte, la obtención del petróleo para el consumo actual, y, probablemente, hace lo propio con los medios de que se sirven los países ibero-americanos para taladrar y practicar sondajes en busca de petróleo dentro de sus propios límites geográficos.

Las causas principales de ambos obstáculos son idénticas. Si consideramos las exportaciones de petróleo de los Estados Unidos a la América Latina, no debemos olvidar que la gran república del Norte no es la única fuente de aprovisionamiento. Los ricos yacimientos de Méjico podrían proveer las necesidades de Sud América en petróleo para la combustión, habiendo efectuado ya un gran comercio de exportación en ese sentido. Sin embargo, en cuanto a la obtención de lubricantes, petróleo para lámparas, y petrol o gasolina, han dependido en su totalidad de los Estados Unidos. La razón de que este país no pueda disponer de mucho petróleo actualmente para el subcontinente, es que, debido a la guerra se necesita todo el que se produce, y aún más. Se ha calculado que dicha república producirá este año 310.000.000 de barriles de aceite mineral, y que consumirá unos 340.000.000, incluyendo en esta última cifra las cantidades requeridas por los Aliados.

Aún suponiendo que los Estados Unidos tuviesen petróleo de sobra, no se podría disponer de suficiente número de vapores tanques para el transporte de las cantidades necesarias a los Aliados en Europa, y, al mismo tiempo mantener un tráfico normal con Sud América. Los Aliados europeos han impuesto severas restricciones en el uso del petróleo y sus derivados, y el Gobierno de la Gran Bretaña declaró el 9 de octubre, que existía una seria escasez de dicho producto. Pocos son los vapores tanques actualmente empleados en su transporte, que no pertenezcan a entidades británicas o norteamericanas, y estos pocos están ocupados en un tráfico especial. Esto no significa que la América Latina tenga que estar sometida a una carencia absoluta de petróleo; pero el futuro aprovisionamiento será más incierto y restringido.

No es muy dudoso, sin embargo, que, en contraste con la parcial interrupción de las exportaciones de aceite mineral, la exportación de maquinaria e instalaciones para yacimientos de petróleo, cese casi completamente. Si se impidiese por completo la exportación de dicho producto, de los Estados Unidos a Sud América, se podría remediar este inconveniente por medio del uso de la maquinaria taladradora, si fuese posible obtenerla. Si el gobierno norteamericano prohíbe la exportación del material necesario, los países ibero-americanos se verán imposibilitados de explotar y desarrollar sus recursos petrolíferos naturales, ya que, actualmente, no se puede obtener

el material necesario de Europa. La maquinaria de esta clase, existente en los Estados Unidos, es insuficiente para dar abasto a las necesidades de dicho país. En los dos últimos años la demanda ha sido mayor que la producción, y la entrada de la república norteamericana en la guerra, con la consiguiente disminución de la mano de obra, y la aplicación de las grandes fábricas de ingeniería a fines de interés nacional, ha aumentado las dificultades en gran manera. Los precios son tres o cuatro veces mayores que anteriormente, pero lo peor es que, aun a tan altos precios, no se puede obtener maquinaria alguna.

Esta situación, sin embargo, está mitigada, en lo referente a la América Latina, por dos hechos. Uno es que en algunas de sus regiones existen equipos para la perforación de los pozos, pues hay algunos en la Argentina, por ejemplo. El otro es que en algunas localidades el aceite mineral se encuentra tan cerca de la tierra que se puede obtener con la ayuda de maquinaria, que, aunque no especial para la perforación de los pozos, se puede adaptar para dicho fin. Volviendo al ejemplo citado de la Argentina, podemos predecir con toda seguridad que, si las exportaciones de los Estados Unidos disminuyesen peligrosamente, se podría elevar la producción del petróleo al doble de su actual cantidad.

Aunque lo que hemos dicho no sean sino hechos, no hay necesidad de alarmarse, ya que la idea de que los Estados Unidos quisiesen privar a los países latino-americanos de aceite mineral, es muy improbable, por no decir inconcebible. En el peor caso tendrían que arreglarse con cantidades reducidas. En lo referente a maquinaria perforadora, se tendrán que esperar, siendo ésta una circunstancia que no sería de más si los ingenieros británicos no la echasen en olvido.

De todo lo dicho se desprende la lección, no sólo para la América Latina, sino para todo el mundo, de que cada país debería desarrollar todo lo posible sus recursos naturales. Si todas las repúblicas ibero-americanas lo hubiesen realizado, serían ahora independientes de la escasez de petróleo de los Estados Unidos, y de la de vapores tanques para el transporte.

(De The British Latin American Trade Gazette)

**EL TRAI DO Y LLEVADO ADJETIVO**

Todos parecemos estar de acuerdo en que el idioma español es riquísimo. ¿Todos he dicho? No; no todos. Hay redactores de avisos comerciales que opinan lo contrario. Creen ellos que el léxico castellano ha menester más adjetivos, muchos más, especialmente de los calificativos. ¡Ah, si pudieran multiplicarse, como los panes de *illo tempore*, esos epítetos sonoros y contundentes que, aplicados a la mercancía anunciada, la ponen por las nubes, adonde no pueden llegar, por más que quieran, los competidores! Porque para eso es precisamente el adjetivo, para calificar de tal suerte al producto que la concurrencia, por más esfuerzos que haga, no puede hallar nada más competente ni más expresivo. Así, al menos, opinan muchos de los que se ganan la vida ensalzando las virtudes y ventajas del menajunge tal o del emplasto cual.

El temor de quedarse corto hace que el redactor de avisos, a quien algunos maliciosos han dado en llamar «cuentero», menosprecie los adjetivos comidos y sobrios y se atenga únicamente a aquellos que suenan como bombo de banda militar o campana tocando a rebato. Esto, como es de suponer, le disminuye desde luego el surtido y lo deja circunscrito a los adjetivos sonoros y rimbombantes, a los cuales hace trabajar día y noche hasta que quedan en el puro hueso.

Si a algún legislador errático—que los suele haber—le ocurriese restringir el uso de los adjetivos estrambóticos, los redactores de avisos pasarían la pena negra para confeccionar lo que ha dado en titularse «avisos llamativos.»

¡SIEMPRE LOS MISMOS!

En la fraseología «adjetivista» del redactor de avisos, si de bebidas se trata, estas tienen por precisión que ser *deliciosas* y *exquisitas*, y la calidad de todo artículo, *suprema* o *insuperable*.

Los específicos medicinales resultan siempre *maravillosos* y sus efectos *instantáneos*. El surtido no puede llevar otro apelativo que *inmenso*, aunque se dan casos en que se le aplica el de *enorme*.

Muchos objetos son siempre *artísticos*, *elegantes*, y *novedosos*, vocablo este último que, entre paréntesis, no existe en castellano.

Todo calzado, por maluco que sea, aparece eternamente en letras de molde como *fino*, *durable* y *económico*, y la forma tiene irremisiblemente que ser *elegantísima*.

Toda exposición de mercaderías, aunque conste de media docena de cachivaches, es de rigor que vaya acompañada del adjetivo *grandiosa*.

Esto hablando de los adjetivos «en su propia tinta», que si a mencionar fuéramos los superlativos y aumentativos que se ven por esas páginas de avisos, tendríamos muchos metros de tela donde cortar.

Y pensar que toda esta pompa y grandiosidad, todos estos términos hiperbólicos, salen las más veces de individuos simples e inofensivos, incapaces de exagerar nada en la vida privada, que solamente pierden los estribos, y hasta la montura, cuando de escribir avisos se trata!

Imaginémonos uno de estos expertos cuenteros encargados de describir el origen y creación del mundo. ¡Cualquier día se contentaba él con treinta concios versículos, como el historiador hebreo! Y no digamos nada de los estupendos calificativos que saldrían de su pluma. Allí donde dice: «y vio Dios todo lo que había hecho y halló que era BUENO» él hubiera puesto un regimiento de adjetivos a cual más gordo, sonoro y rimbombante.

**Sección literaria**

Cumpliendo la promesa hecha a nuestros lectores, y a los que nos han honrado enviando composiciones para el concurso de nuestro Almanaque, publicaremos en esta sección las que no siendo premiadas, juzgamos dignas de ser conocidas.

**Crepuscular**  
(SONETO)

La tarde desplegó su vestidura  
 bañada en transparencias de champaña;  
 y adornó una cálida ternura  
 la lumbre vespéral en tu pestaña.

El glu-glu parlachín del agua pura,  
 pasó, diciendo su canción huraña,  
 que armonizó tu divina cintura  
 con la curva sensual de la montaña.

La noche persiguió nuestro regreso...  
 El viento que agitó tu cabellera,  
 llevó mi ruego fugitivo y preso;

y al rechazo de tu alba mano austera,  
 quedó temblando mi furtivo beso  
 en el rojo rubí de tu pulsera...

V. K. V.

**HENRI FRICK Y Co.**  
 SAN JOSE DE COSTA RICA



**ACEITE DE QUINA**

Hace crecer el Cabello y evita su caída  
**BOTICA FRANCESA**  
**HERMANN & ZELEDON**

Gran Taller de Ebanistería Carpintería, y Tornería  
 DE  
**LUIS GOMIS**  
 Movido por fuerza eléctrica  
 El primero en su ramo en el país  
 Premiado con MEDALLA DE ORO en la Exposición Nacional  
**PARQUE CENTRAL - SAN JOSE**  
 Teléfono 318 - Apartado 269

**Cervezas**  
**"MALTO" y "MARCA AGUILA"**  
 Fabricadas por "Los Angeles Brewing Co."

Las más puras y sanas que han llegado a Costa Rica.  
 La MALTO, clase oscura, se prescribe por los médicos como gran alimento y admirable tónico.  
 Y la MARCA AGUILA, es la mejor cerveza blanca estilo *Pilsener*, fabricada en los Estados Unidos.

DE VENTA  
 En los mejores y más acreditados establecimientos del país




**Cerveza Traube**  
 La que ha hecho célebre el apellido de su fabricante

**ALABASTINE**  
 Pintura al agua, higiénica, duradera y económica, de fácil aplicación en cualquier superficie ya sea de madera, ladrillo, etc.

Paquetes de 5 libras  
 Colores Nos. 20, 26, 32, 48 y 52  
 Deventa en la **BOTICA FRANCESA**



**Artículos fotográficos**  
PAPEL, PLACAS, PELICULAS, DESARROLLADORES  
**BOTICA FRANCESA**

**Jabones medicinales y antisépticos**  
Azufre, Boricado, Fenicado, Sublimado  
Preparados con los mejores productos  
**Botica Francesa - HERMANN & ZELEDON**

**Jabón Sapometil**  
El jabón líquido más económico y antiséptico  
**Botica Francesa - HERMANN & ZELEDON**

**Funeraria Manuel Campos y Hnos.**  
La mejor del país -- La más económica  
Avenida Central - SAN JOSE - Teléfono 330  
La única que no admite combinaciones, ni forma "trusts" en perjuicio del público

**Polvos de Talco Violeta Boratados**  
LOS MEJORES  
PARA EL TOCADOR DE LOS NIÑOS  
**BOTICA FRANCESA**

**Agua Albalina**  
Dentifrico ideal  
Limpia y preserva la dentadura  
**BOTICA FRANCESA**

**EBANISTERIA y CARPINTERIA de SANTOS PENON**  
La mejor del país  
Avenida 2ª - SAN JOSE - Apartado 706

**Agua de Quina**  
Evita la caída del cabello, estimula su crecimiento y favorece su conservación  
**BOTICA FRANCESA**

**ARTICULOS DE HULE**  
Grande y variado surtido de jeringas, tubos, vendas, biberones, entretenedores, etc.  
**BOTICA FRANCESA**

**Ferretería de Guillermo Echeverría**  
Calle Central Norte -- SAN JOSE  
Teléfono 425 - Apartado 827  
La que vende en mejores condiciones

SI TIENE UD. AUTOMOVIL Y QUIERE CONSERVARLO SIEMPRE NUEVO, USE  
**LUSTROL**  
QUE LE DARA SIEMPRE ESE ASPECTO Y LE CONSERVARA LA MANO DE OBRA  
— No es corrosivo y se aplica fácilmente —  
Preparado por 16  
**Botica Francesa -- Hermann & Zeledón**  
SAN JOSE — COSTA RICA

**Cervezas Richmond**  
Las mejores y las de mayor duración porque no contienen sustancias que producen como en otras fermentaciones jocas que convierten la cerveza en bebida nociva para el consumidor.

**ANECDOTAS**  
El célebre maestro don Mariano Obiols, afamado compositor catalán, que fué durante muchos años director del «Conservatorio de Isabel Segunda» y maestro concertador de óperas y director de la orquesta del «Gran Teatro del Liceo» de Barcelona, estaba convaleciente de una grave enfermedad que le había tenido postrado en cama durante algunos meses, y de cuyas resultas había quedado algo sordo.  
Una tarde, que estaba en estudio la entonces nueva ópera del maestro Verdi «La Traviata», al llegar al preludio del cuarto acto, para instrumentos de cuerdas, marcado en «pianísimo» notando el maestro Obiols, que tal como lo ejecutó la orquesta, lo oía perfectamente, y pensando que a causa de su sordera, de ejecutarlo tal como está marcado en la partitura, no debía oírlo, dijo a los profesores, casi todos sus discípulos:  
—Más piano... más piano.  
Repitió la masa orquestal el fragmento, lo más «pianísimo» posible, y como aún lo oyera el maestro, que a la cuenta aquel día estaba muy claro de oído, repitió:  
—Vamos muchachos—Obiols trataba a sus músicos muy cariñosa y familiarmente—os he dicho... más piano... mucho más piano... a ver, otra vez.  
El maestrino Sánchez, primer violín solista, para dar una broma al maestro Obiols, dijo a sus compañeros de orquesta que pasaran el arco sobre las cuerdas de los violines, sin tocar, y así lo hicieron todos.  
El maestro Obiols empuñó de nuevo la batuta y pasó otra vez aquella delicada página de música.  
Al notar que nada oía, su cara iba cobrando aspecto de viva satisfacción, por el, a su entender, admirable «pianísimo» que ejecutaba la orquesta, y al final, al dejar la batuta en el atril, radiante de alegría, orgulloso de sus músicos por tan maravillosa ejecución, les dijo con su amabilidad característica:  
—Así... así me gusta... muy bien: si lo ejecutáis así la noche del estreno, veréis que ovación os hará el público.  
El eminente tenor Tambelick, debutó en el Liceo de Barcelona, con la entonces muy aplaudida ópera de Gaetano Donizetti, «Polliuto».  
En el concertante final del acto tercero, al dar el gran artista el do natural que le hizo célebre, notó que la nota había sido doble, es decir, que un corista la había dado al mismo tiempo.  
El público hizo una ovación delirante al célebre tenor, obligándole a adelantarse varias veces al proscenio.  
Tamberlick quiso que el coro participara de ella, y no le permitió retirarse, como es costumbre en tales casos.

Bajado el telón por última vez, rogó al corista que había lanzado tan soberbia nota que se manifestara.  
Adelantóse el hombre, y al tenerlo frente a frente, felicitóle el gran artista, y estrechándole con entusiasmo la mano, le dijo:  
—Puesto que da usted un do tan soberbio, es muy justo que yo me lo ahorre; y más justo aún, que se lo pague. Con que, ya lo sabe... cada noche, será usted quien dará el do... y le pagaré diez pesos.  
Así lo hizo Cabot, que tal era el apellido del corista, lanzaba el do el concertante de «Polliuto» y Tamberlick, hacía la correspondiente mueca, que el público aplaudía con delirante entusiasmo.

**Sentencias de Publio Syro**  
El amor, como las lágrimas nace en los ojos y cae en el pecho.  
El que discute con un ebrio, lucha con un ausente.  
El avaro, no hace nada bien, más que morir.  
El pariente más próximo es el bienhechor.  
Morir por voluntad de otro, es morir dos veces.  
El día siguiente, es discípulo del anterior.  
Hasta un cabello tiene sombra.  
El gemido indica el dolor, pero no lo extingue.  
El llanto del heredero es risa disfrazada.  
Piedra que rueda, no cría musgo.  
Temblando, no se llega al primer puesto.  
El que sólo sirve para sí, está muerto para los demás.  
Las chispas no asustan al hijo del herrero.  
Cuando tiembla el inocente, condena a sus jueces.  
Importa vivir bien, no importa vivir mucho.  
La paciencia es el puerto de las miserias.  
Nunca es estrecha la casa en que se reciben muchos amigos.  
La Duda, es la mitad de la Sabiduría.

**Algo de cocina**  
POR DOÑA AMPARO DE ZELEDÓN  
**BACALAO EN CREMA**  
Una libra de bacalao.  
Una cucharada de mantequilla.  
Una cucharada de harina.  
Dos huevos batidos.  
Dos tazas de leche.  
Sal, pimienta y perejil picadito.  
Se corta el bacalao en trocitos y se pone en agua al anochecer del día antes de cocinarlo, para que se desale. Antes de acostarse, se lava bien, se le cambia el agua, y esa operación, se repite al día siguiente al entrar en la cocina.  
Cuando ya el bacalao está bien remojado, se desmenuza bien, se deja en un plato y se prepara una

salsa con la mantequilla, harina, la leche y los huevos, a la que se agrega el bacalao desmenuzado; se se sazona con sal, pimienta y perejil picadito y se deja cocinar durante 15 ó 20 minutos.  
**ENSALADA DE GELATINA DE TOMATE**  
Tres tazas de jugo de tomate.  
Media onza de gelatina.  
Media hoja de laurel.  
Un clavo de especias, entero.  
Una jamaica, entera.  
Un pedacito de nuez moscada.  
Una astilla de canela.  
Una cucharadita de azúcar.  
Una cebolla pequeña.  
Una ramita de apio.  
Se cortan unos 6 tomates grandes, se cocinan con el laurel, las especias, la cebolla y el apio, hasta que esté todo deshecho; entonces se cuela, y se miden las 3 tazas de jugo de tomate, si falta, se le agrega un poco de agua hasta completarlas.  
Dicho jugo se sazona con el azúcar, la sal y la pimienta, se le agrega la gelatina (que con anterioridad se habrá puesto en remojo con media taza de agua para que se hinche), y cuando todo haya hervido, se echa en tazas pequeñas, se deja cuajar en un lugar fresco, y se sirven por separado, vaciándolas en un platito sobre una hoja de lechuga, echando una cucharadita de salsa mayonesa, sobre cada una de ellas.

**Nueva Sección de "El Comercial"**  
Como saben los lectores de EL COMERCIAL, aceptamos con placer toda colaboración siempre que las composiciones que se nos remitan estén dentro de las leyes, la forma sea correcta y, a nuestro juicio, por su interés, o por su estilo merezcan ser publicadas.  
A fin de que los autores que nos favorezcan con sus escritos, estén al corriente del destino de sus composiciones, debemos manifestarles que no se devolverán los originales en ningún caso, y que de este número en adelante, publicaremos una sección de:

**CORRESPONDENCIA DE "EL COMERCIAL"**  
Don José Angel Lagos, Puntarenas. Las composiciones que nos ha enviado y que titula sonetos, no lo son, puesto que no tienen el metro ni la consonancia indispensables en este género de poesía. Además están atacadas de romanticismo hiperbólico.  
Don Teodorico Román G., Atenas. Tome para Ud. el párrafo anterior.  
Don Abelardo Lobo M., Esparta. Estudie mejor los asuntos, y perfeccione el estilo. Debe haber notado que sus composiciones anteriores, antes de publicarlas, han pasado por el tamiz. «El rabo de Firuz» después de tamizado irá, lo mismo que «Un nombre de mal gusto», después de recortado y pulido.  
Le rogamos, que no sea tan fecundo, puesto que tenemos bastante material acumulado y con preferencia, hemos de dar cabida a artículos de interés comercial, por ser más adecuados a la índole de nuestro periódico.  
No desmaye y siga escribiendo. Estudie mucho y no se envanezca, que si persiste en su afición, puede llegar a ser un escritor apreciable.

**EMULSION IMPERIAL**  
de  
**Aceite de Hígado de Bacalao**  
con  
**Glicerofosfatos de Cal y Sodio**  
**NUTRITIVA Y MEDICINAL**  
De sabor y olor sumamente agradables  
**PARA NIÑOS Y ANCIANOS**  
PREPARADA EN LA  
**Botica Francesa, Hermann & Zeledón**  
**Obleas Cefálicas**  
Para el Dolor de Cabeza, Neuralgias, Dolor de Muelas, etc.  
No contiene hipnóticos ni sustancias peligrosas  
Preparadas por  
**Hermann & Zeledón - Botica Francesa**  
**FABRICA DE GALLETAS "LA NACIONAL"**  
**Felipe Pozuelo e hijos**  
Se atienden órdenes directamente en la fábrica  
Teléfono 764 - SAN JOSE, C. R. - Apartado 967

¿Ha probado Ud.  
**NECTAR KOLA?**  
El mejor remedio para el peor dolor ¿sabéis cuál es?  
**La Embrocación Imperial**  
Es un remedio incomparable para todos aquellos padecimientos que requieran la aplicación externa de un contra-irritante vigoroso. Dada su composición, en la cual entran sustancias nutritivas, robustece las articulaciones y da vigor a los músculos.  
Cura en las personas: Resfriados, Inflammaciones, Reumatismo, Lumbagos, Picaduras de Insectos, etc., etc.  
Cura en las bestias: Gomas, reumatismo, hinchazones en las piernas, torceduras en los tendones, y hace desaparecer en poco tiempo la debilidad en las rodillas que hace que las bestias se embriegen.  
Preparada por la **BOTICA FRANCESA**

**LA GRAN VIA**  
SAN JOSE - Esquina S. E. del Mercado  
Teléfono 754  
Solicita y atiende puntualmente órdenes de familias Gran variedad de semillas garantizadas  
**Felipe J. Alvarado & Co.**  
Luz eléctrica, Fuerza y Teléfonos

**FOTOGRAFIA "SOTILLO"**  
SAN JOSE CALLE DE LA ESTACION COSTA RICA  
Toda clase de trabajos en el ramo de FOTOGRAFIA.  
Ampliaciones, reproducciones y trabajos técnicos en general.  
Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Nacional y Diploma de Honor (Fuera de concurso) en la Exposición Regional de Limón  
Garantiza la calidad de sus trabajos porque la dirige un técnico de la profesión.  
El taller mejor instalado de la Capital. Trabajo serio y de arte. Técnica inglesa.  
**UNGÜENTO SANATIVO del Dr. FRANC**  
Calmante, curativo y antiséptico. Aplicado una vez se alivia cualquier picazón. Preparado por la BOTICA FRANCESA  
**Jabón de Aguacate**  
Fortifica el cuero cabelludo y conserva el pelo sedoso y limpio  
**Botica Francesa**



<b>MUEBLES</b> Bonitos y Baratos	¿DONDE PUEDE ENCONTRAR MUEBLES?
JORGE MORALES BEJARANO	JORGE MORALES BEJARANO
Pie de Cuesta de Moras	Pie de Cuesta de Moras
<b>JARABE DE HIPOFOSFITOS</b> COMPUUESTO	<b>SILLAS</b> para bailes, matrimonios, etc.
Preparado en la Botica Francesa	Se alquilan baratas
Es un tónico general y gran restaurador de las fuerzas por excelencia.	Jorge Morales Bejarano
	PIE DE LA CAESTA DE MORAS

# BROMOQUINOIDES

Curan cualquier resfriado en 24 horas. Su acción es pronta y eficaz para catarros, toses, resfriados, influenza, etc.

PREPARADOS POR  
**HERMANN & ZELEDON**  
**BOTICA FRANCESA**

# Pastillas para la digestión DIGESTOIDES

Contienen: Diastasa, Pepsina, Acido Láctico, Pancreatina, y Carbón de Sáoou. Estas pastillas constituyen la nueva cura racional de las enfermedades del Estómago, Dispepsia, Indigestiones, Diarreas.

PREPARADOS POR LA  
**BOTICA FRANCESA**

<b>Se alquilan muebles</b>	<b>VENTA DE MUEBLES</b>
JORGE MORALES BEJARANO	Jorge Morales Bejarano
Pie de Cuesta de Moras	PIE DE CUESTA DE MORAS
<b>Jarabe de Zarzaparrilla</b> Ferro-Yodado	Muebles por abonos semanales
Preparado en la BOTICA FRANCESA	Jorge Morales Bejarano
Para combatir el Sarpullido, Tiña y todas las Afecciones Cutáneas y Escrofulosas.	Pie de Cuesta de Moras

## De domingo a domingo

**Cambios**  
Con mucha escasez de operaciones, durante la semana última oscilaron entre 440 y 460, al tipo oro americano.

**Notas comerciales**  
Se ha constituido una sociedad anónima, que girará en esta plaza bajo la razón social «Compañía Agrícola de Maderas de Parismina», con un capital de \$ 100,000 en cien acciones de a mil suscritas y pagadas, para dedicarse a la explotación de maderas y demás productos nacionales, cría y engorde de ganados y compra y exportación de dichos artículos.  
Es gerente de la misma don Francisco López García.

Don Chin Wo Sang, ha vendido su establecimiento de pulpería y licores del país, establecido en Westfalia, al señor W. Ching Williams.

Don Jesús Gómez Ch., ha vendido su establecimiento de pulpería y licores llamado «El Irazú», en esta ciudad, a don Ricardo Ramírez Azofeifa.

Don Ismael Rivera, ha vendido su establecimiento de comercio denominado «La Última Copa», de esta capital, a don Enrique Chaverri Arce.

Don Manuel Flores Segura, ha vendido su establecimiento de comercio, en Santo Domingo de Heredia, a don Teodorico Bolaños Vargas.

**Sociedades, Centros docentes, etc.**  
*Sociedad Cosarricense de Seguros de Vida.*—En Asamblea General celebrada el 13 del corriente, la Junta Directiva de esta importante entidad, quedó constituida así:  
Presidente, doctor don Benjamín Hernández.  
Secretario, Manuel Vicente Blanco.  
Tesorero, Luis J. Bonilla.  
Vocales: Lic. don Fabio Baudrit; don Ruperto Sáenz Mora; Lic. don Manuel Aguilar Morúa; don Roberto Smyth y don Alberto T. Brenes.  
Suplentes: don Guillermo Echeverría, don Ramón Spinach y don Ramiro Aguilar.  
Fiscal: don Gregorio Santiesteban.  
*Colegio de Abogados.*—La Junta Directiva ha acordado:  
Designar los diez primeros días de febrero próximo para exámenes extraordinarios de prueba.  
Abrir la matrícula, del lunes 11 de febrero al día 27 del propio mes, en la Secretaría de la Escuela de Derecho.  
Fijar los derechos de la misma en diez colones por cada asignatura.  
Fijar para orden de clases, el mismo horario que el año anterior.  
*Compañía de Seguros «El Hogar».*—Esta respetable Compañía convoca a sus accionistas a una Asamblea General, que se celebrará en las oficinas que provisionalmente ocupa, a las cinco de la tarde del día cinco de febrero próximo, al objeto de nombrar Auditor, Superintendente y Síndicos, de conocer el último balance y de otros asuntos de orden interno.  
*Sociedad Española de Beneficencia.*—En Asamblea General celebrada por esta importantísima asociación en la tarde del día 20 del actual, en el «Centro Español», quedaron elegidos para desempeñar los cargos de la Junta Directiva que ha de fungir durante el presente año, los señores siguientes:  
Presidente . . . . . don José Cruxent  
Vice-Presidente 1º . . . . . Paulino Buruaga  
Vice-Presidente 2º . . . . . Sergio Carballo  
Secretario . . . . . Antonio del Barco M.  
Tesorero . . . . . Felipe Larrad  
Contador . . . . . Ángel Gómez  
Vocales: don Julián Pastor, don Miguel Armijo,

don Tomás de Pedro, don Agustín Vives, don Luis Cueto y don José Fernández N.  
Vocales suplentes: don Gerardo del Olmo, don Adolfo Armijo y don Jaime Tormo.

**Revista del mercado**  
El sábado último, rigieron en el mercado de abastos de esta ciudad, los precios siguientes:

Azúcar . . . . .	22	colones el quintal
Dulce . . . . .	10	» » »
Café 1º . . . . .	25	» » »
» 2º . . . . .	23	» » »
» 3º . . . . .	20	» » »
Manteca . . . . .	125	» » »
Sal . . . . .	8	» » »
Harina . . . . .	55	» » »
Arroz . . . . .	31	» » »
Maíz . . . . .	61	colones la fanega
Frijoles . . . . .	122	» » »
Papas . . . . .	15	» el saco

En los demás artículos y verduras rigieron precios convencionales sin grandes variaciones.

**Remate de patentes de licores**  
El jueves a las 12½ de la tarde, en la puerta de la Gobernación, se procedió al remate de patentes de licores, a la base últimamente fijada.  
Llamó la atención la cordialidad que reinó durante el mismo, lo que prueba que los patentados obraban en defensa de sus intereses.  
Celebramos mucho la solución del conflicto.

**Supresión de vales**  
En circular emitida por el Ministerio correspondiente, el día 23 del actual, se previene que desde el día primero de febrero en adelante, quedará prohibida la circulación de toda clase de vales y cupones emitidos por los municipios y por los particulares.

**Festejos conmemorativos**  
Para celebrar el primer aniversario de la elevación a la Presidencia de la República del actual señor Presidente, don Federico Tinoco Granados, se celebraron los festejos siguientes:  
El sábado en la noche, serenata-concierto en el Palacio Presidencial.  
El domingo en la mañana, se dispararon 21 cañonazos y las bandas de música recorrieron las principales calles de la ciudad tocando alegres marchas.  
Se celebraron matches de Foot-Ball y de Polo en La Sabana.  
Recepción y banquete en el Palacio Presidencial.  
Y en la noche se dió una retreta de gala en el Parque Morazán, en la que tomaron parte las bandas de San José, Cartago, Heredia y Alajuela, bajo la dirección del Maestro Lootz.  
Se adornaron e iluminaron las fachadas de los edificios públicos y cuartales.

**Erupciones del Irazú**  
Continúan las erupciones del volcán Irazú, por cuyo motivo son muchos los excursionistas que lo visitan.  
Durante toda la semana lo han visitado innumerables caravanas, especialmente el día de ayer, que subieron hasta la cima del coloso, no menos de cuatrocientos visitantes de distintos lugares de la República.

**Necrológicas**  
El martes falleció en esta ciudad, don Luis Martínez Matute, que en vida se había captado generales simpatías.  
En el entierro, que salió el miércoles por la mañana de la iglesia del Carmen, figuraban los más distinguidos miembros de la colonia española.  
Reciba la familia del finado la expresión de nuestra condolencia.

**Teatros**  
*América:* Jueves, estre no de «Las Musas Latinas» Esta preciosa revista, alcanzó un éxito verdaderamente extraordinario.  
Todos los artistas estuvieron a la altura de sus respectivos papeles, que interpretaron admirablemente.  
Alcanzaron merecidísimos aplausos, doña Juanita Lasauca, en el recitado del prólogo, en el vendedor de periódicos y el vendedor de pájaros, que mereció

los honores de la repetición; la señora Trejos en «La Gettatura» y el canto de la Bohemia, que fué repetido; el señor Hurtado en El Gondolero, la señorita Arroyo y A. Trullás en el valz (apache) que se vieron obligados a repetir, y Alberto Medina, que es el niño mimado del público, cantando los couplets, con aquella natural vis cómica que es su distintivo artístico.  
El sábado a última hora se suspendió la representación de las zarzuelas «La Mari-Juana» y los «Africanistas», que estaba anunciada.  
Domingo en la matinee: «Donde las dan», comedia, y «Los Africanistas», zarzuela.  
En la noche se celebró la función de honor y a beneficio del aplaudido maestro don Manuel Quirós Carranza con «Las Musas Latinas» y «El solo de Trompa».  
Daremos crónica detallada en el número próximo.  
En todas las funciones hubo mucha concurrencia y abundaron los aplausos.  
En el «Variedades, Actualidades y Trebol», se han exhibido recomendables películas cinematográficas.

**Nuestros visitantes**  
Durante la semana, hemos recibido la amable visita de los señores: Napoleón Chinchilla, de Escasú; Elías Vargas, de Orotina; Avelino Fallas, de Acosta; Enrique Calvo, de Esparta; Alejandro Garrido, de Puntarenas; doctor Lanning, de Grecia; y doctor Badilla, de Heredia.  
A todos devolvemos cariñosamente el saludo.

## El alcohol es nocivo

Hay muchos que creen que el alcohol no causa perjuicio alguno, sobre todo cuando se bebe con regla.  
Los pobres, principalmente, cuyas comidas son flojas y desarrollan pocas calorías, creen indispensable el alcohol para cumplir las deficiencias de la alimentación y, aparte otras cosas que ingieren durante el día, tienen la pernicioso costumbre de desayunarse con una copita «del fuertes», quedándose tan satisfechos como si hubiesen tomado una substancia nutritiva de primer orden.  
Para que vean el error en que viven, ponemos a continuación las conclusiones contenidas en un manifiesto publicado con motivo de un Congreso antialcohólico, y que va suscripto por 664 médicos de distintas nacionalidades.  
En dicho documento se hace constar lo siguiente:  
1º Que el alcohol no alimenta y que las más pequeñas cantidades ingeridas, son perniciosas al cuerpo humano.  
2º Que el alcohol aumenta la predisposición a enfermar y acortar la vida.  
3º Que los no bebedores hacen más trabajo que los que beben, aunque que sea con moderación.  
4º Que el alcohol daña a la prole y tiende a la degeneración de la raza, especialmente cuando lo beben las madres.  
Veau, pues, los trabajadores si tienen importancia esas copitas que merman a la vez el bolsillo y la salud.

Ejemplo de un padre bebedor y descendencia enferma.  
El padre nació en 1830. No hay en su familia enfermedades nerviosas, ni casos de locura: borracho crónico desde su juventud; estuvo en un manicomio desde el 12 de junio de 1876 hasta el 7 de julio del mismo año; y otra vez desde el 19 de enero de 1892 hasta el 8 de febrero del mismo año.

La madre: de familia sana sin locura.  
Historia de cinco de sus hijos. (Tuvieron ocho).  
Hija nacida en 1859: ingresó en un manicomio el 24 de octubre de 1874: despedida y readmitida en varias ocasiones siguientes: permanece en el manicomio.  
Hija nacida en 1860: ingresó en un manicomio el 6 de octubre de 1874: despedida y vuelta a admitir en ocasiones siguientes: permanece en el manicomio.  
Hijo nacido en 1862: ingresó en un manicomio el 29 de junio de 1877: despedido, vuelto a admitir y despedido dos veces.  
Hija nacida en 1869: ingresó en el manicomio el 3 de enero de 1892, despedida y readmitida: continúa en el manicomio.  
Hijo nacido en 1872: admitido en el manicomio el 24 de noviembre de 1888: muerto de tuberculosis el 4 de septiembre de 1902.

El borracho es un producto del emborrachador.  
Emborrachadores son:  
I El fabricante de bebidas embriagantes.  
II El vendedor de bebidas embriagantes.  
El borracho es visto con desprecio, con asco, o por lo menos con lástima.  
El emborrachador, en tanto, goza de todos los beneficios de la sociedad.  
El borracho derrocha su salud, su honra, su tiempo y su dinero.  
El emborrachador aumenta las consideraciones de que goza mientras más bebidas embriagantes produce y vende.  
Ser productor de aguardiente es ser persona principal en un lugar.  
Producir el líquido que ha de hacer la ruina de muchos conduce a la riqueza y a los honores.  
Entre uno que vive en la pobreza gastando su energía en levantar el nivel físico, moral e intelectual de sus semejantes, y otro que vive en la abundancia procurando la desgracia de los humanos, la balanza se inclina en favor del último. Ya lo creo; el uno es un infeliz maestro de escuela y el otro es un afortunado emborrachador que produce millares de botellas de aguardiente. El uno es un desgraciado que vive del presupuesto, como se dice con desprecio de los que reciben del Estado el sueldo a cambio de su trabajo, mientras que el otro muy orondo lleva dinero a las cajas nacionales. Es un *asentista*, decían en mi pueblo, y con esta palabra querían significar mucho. Ser asentista era casi como decir persona sagrada.  
La sociedad trueca a menudo los frenos. En teorías suele aceptar lo bueno, pero en la práctica se decide por lo peor. Efecto del egoísmo, la ignorancia o la cobardía, tres grandes calamidades que estamos obligados a combatir sin tregua.

MANUEL PALOMO ARRIOLA  
**Recuerdo del cincuentenario de la Botica francesa**  
Está ya impreso el artístico folleto que la Botica Francesa obsequiará a sus buenos amigos como recuerdo del cincuentenario de su fundación.  
Es una verdadera obra de arte, que al propio tiempo que honra a los señores Hermann & Zeledón, acredita los talleres de la Imprenta Alsina.

**MUEBLES**  
con grandes facilidades de pago

JORGE MORALES BEJARANO

Avenida Central

**VERMICIDA VEGETAL**  
EFICAZ CONTRA LAS LOMBRICES

Es de un efecto seguro e inofensivo a la salud de los niños

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

**Cera Dental**  
del Dr. FRANC

Alivia el dolor de muelas instantáneamente y constituye una calza temporal inmejorable

Preparada en la BOTICA FRANCESA

**Colchones de paja, crín, lana, balsa y resortes**

Jorge Morales Bejarano

Pie de Cuesta de Moras

**Sales Aromáticas para el Dolor de Cabeza**

Refrescan las membranas que irrita el catarro. Alivian la jaqueca. Su delicado aroma, tonifica los nervios

Botica Francesa - Hermann & Zeledón  
SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.

**Píldoras Antibiliosas Vegetales del Dr. FRANC**

El mejor purgante, antibilioso y purificador de la sangre. No produce náuseas, dolores ni cólicos. Curan las calenturas, fiebres, achaques biliosos, estreñimiento, inapetencia y todas las enfermedades que provienen de impurezas y desórdenes del estómago, hígado y riñones.

De venta en la BOTICA FRANCESA

**Crema Magnolia**

La mejor Crema para blanquear el cutis, comunicándole una frescura sin igual y facilitando la adherencia de los polvos para la cara.

Preparada en la Botica Francesa  
HERMANN & ZELEDON

**Agua de Colonia Frígida**

Loción antiséptica para refrescar el cutis

Alivia instantáneamente el dolor de cabeza, aplicándola en la frente y aspirándola.

Preparada en la BOTICA FRANCESA  
HERMANN & ZELEDON